


*Capitolato Speciale*


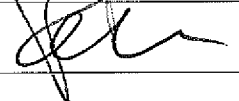
Fornitura di Lubrificanti e Fluido Refrigerante  
per gli Autobus della Flotta CoTraL SpA

 SERVIZIO ACQUISIZIONE GARE e CONTRATTI
25 OTT, 2017
Segreteria Prot. <u>LIBALE</u>



### SOMMARIO

1	Definizioni .....	3
2	Oggetto e Importo a Base d'Asta .....	3
3	Aumento o Diminuzione della Fornitura o delle Prestazioni .....	3
4	Gestore della Commessa .....	4
5	Documentazione .....	4
6	Verifiche .....	4
7	Consegna Del Prodotto .....	4
8	Confezionamento .....	4
9	Smaltimento Olio Esausto .....	4
10	Penali .....	4
11	Modalità Di Presentazione dell'Offerta .....	4
12	Criterio di Aggiudicazione .....	4
13	Prescrizioni relative al personale dipendente dell'impresa .....	4
14	Protocollo dei rapporti e delle procedure .....	5
15	Oneri, obblighi spese ed adempimenti a carico dell'impresa .....	5
16	Contabilizzazione, fatturazione e pagamenti .....	5
17	Risoluzione del contratto .....	6
18	Recesso .....	7
19	Divieto di cessione dell'appalto .....	7
20	Cessione dei crediti .....	7
21	Cauzione definitiva .....	8
22	Riservatezza .....	8
23	Trattamento dei dati personali .....	9
24	Foro competente .....	9

Ruolo	Nome	Firma
Direttore Manutenzione Mezzi RUP	<i>Giuseppe Ferraro</i>	
Responsabile UO Magazzini Tecnici DEC	<i>Dario Marcucci</i>	
Dirigente Servizio Acquisti, Gare e Contratti	<i>Antonella Pucci</i>	

## 1 Definizioni

Si intendono qui convenzionalmente denominate ed individuate:

**"Ditta Concorrente"** o, semplicemente **"Concorrente"** la Ditta che partecipa alla gara per la conduzione del contratto relativo alle attività oggetto del presente Capitolato.

**"Ditta Aggiudicataria"**, o semplicemente **"Aggiudicataria"**, la Ditta che a seguito di aggiudicazione di gara avrà la conduzione del contratto relativo alle attività oggetto del presente Capitolato, alle condizioni descritte nello stesso e nei documenti richiamati.

**"Committente"**, CO.TRA.L. S.p.A. con sede in Roma, Via Bernardino Alimena n. 105.

## 2 Oggetto e Importo a Base d'Asta

**2.1** Sono oggetto della fornitura la consegna, a terra e a sue spese, delle tipologie di prodotto suddivise nei lotti di seguito riportati:

Lotto	Prodotto	Qtà (litri)	Specifiche Tecniche (ST)	Importo a base d'asta €/lt
<b>Lotto 1</b>	Olio per motori Diesel	120.000 lt	DOC 085 SMM ST 11.13 ST olio per motori diesel Rev4.0 – 091017	<b>4,50</b> (quattrovirgolacinquanta)
<b>Lotto 2</b>	Olio per Differenziale	5.000 lt	DOC 092 SMM ST 11.13 ST olio per Differenziali Rev2.0 – 091017	<b>5,00</b> (cinquevirgolazerozero)
<b>Lotto 3</b>	Olio per Idroguide e Idroventole	16.000 lt	DOC 093 SMM ST 11.13 ST olio per Idroguide ed Idroventole Rev2.0 – 091017	<b>5,25</b> (cinquevirgolaaventicinque)
<b>Lotto 4</b>	Olio per Freni	1.300 lt	DOC 095 SMM ST 11.13 ST olio per Freni Rev3.0 – 091017	<b>3,00</b> (trevirgolazerozero)
<b>Lotto 5</b>	Liquido refrigerante	100.000 lt	DOC 083 DIRTEC ST 11.13 ST Fluido refrigerante Rev 3.0 – 091017	<b>4,00</b> (quattrovirgolazero)

**2.2** Le quantità sopra riportate rappresentano il fabbisogno annuale previsto per le attività di manutenzione sugli autobus della flotta aziendale.

## 3 Aumento o Diminuzione della Fornitura o delle Prestazioni

**3.1** Il Committente si riserva la facoltà di variare l'entità della fornitura entro un massimo del 20%, in più o meno, ferme restando tutte le condizioni contrattuali, ai sensi dell'art. 106 comma 12 del D.Lgs n. 50/2016.

#### 4 Gestore della Commessa

4.1 Direzione Manutenzione Mezzi – U.O. Magazzini Tecnici di COTRAL SpA sede operativa Via del Fosso della Magliana, 24 – 00148, Roma

#### 5 Documentazione

5.1 Si rimanda alle ST citate.

#### 6 Verifiche

6.1 CoTraL si riserva la facoltà di effettuare le verifiche previste nelle ST. In caso di esito negativo delle suddette verifiche in capo all'aggiudicataria prima dell'inizio della fornitura, CoTraL procederà dichiarando la decadenza dell'aggiudicazione, l'incameramento della cauzione provvisoria ed il subentro del concorrente qualificatosi secondo nella graduatoria di gara. In caso di verifiche negative nel corso della fornitura si applicheranno le penali previste dalle ST.

#### 7 Consegna Del Prodotto

7.1 La consegna del prodotto dovrà essere effettuata c/o gli impianti e depositi del Committente nei siti riportati in allegato 1 (elenco indicativo soggetto a variazioni) e con le modalità previste nelle singole ST.

#### 8 Confezionamento

8.1 Per le caratteristiche di confezionamento si rimanda alle ST. Eventuali difformità nel confezionamento rispetto a quanto previsto, potrà determinare il rifiuto del prodotto da parte di CoTraL che, considerato come non consegnato, determinerà le penalità conseguenti come riportato nelle ST.

#### 9 Smaltimento Olio Esausto

9.1 Si rimanda alle ST citate

#### 10 Penali

10.1 Si rimanda alle ST citate

#### 11 Modalità Di Presentazione dell'Offerta

11.1 Le Ditte Concorrenti dovranno presentare l'offerta secondo le modalità indicate nelle Norme di Gara, per ogni lotto al quale intendono partecipare.

#### 12 Criterio di Aggiudicazione

12.1 I lavori oggetto dell'affidamento verranno aggiudicati - lotto per lotto - con il **Criterio del prezzo più basso** ai sensi dell'art. 95 comma 4 lettera b) del D.Lgs n. 50/2016 secondo quanto previsto nel presente Capitolato e nelle Norme di Gara.

12.2 Ciascun Concorrente potrà partecipare all'aggiudicazione di uno o più lotti.

#### 13 Prescrizioni relative al personale dipendente dell'impresa

13.1 Nell'esecuzione del contratto l'Appaltatore è tenuto ad applicare ai lavoratori dipendenti condizioni normative e retributive non inferiori a quelle risultanti dal contratto collettivo nazionale di lavoro vigente per la categoria nel corso dell'appalto, nonché da quello integrativo territoriale vigente nel luogo in cui si svolgono i lavori, come pure ad adempiere a tutti gli obblighi di legge derivanti dalle



assicurazioni sociali (invalidità, vecchiaia, disoccupazione, tubercolosi, infortunio, malattia, ecc.) provvedendo, a totale proprio carico, al pagamento dei relativi contributi nei confronti del personale.

- 13.2** L'Appaltatore è impegnato all'osservanza delle norme e prescrizioni contenute, oltre che nel contratto collettivo nazionale di lavoro vigente per la categoria, anche nelle leggi e nei regolamenti sull'assunzione, tutela, protezione, sicurezza, assicurazione ed assistenza dei lavoratori.

#### 14 Protocollo dei rapporti e delle procedure

- 14.1** Nel caso in cui risulti aggiudicatario della procedura di gara un raggruppamento temporaneo di imprese, la fatturazione relativa alle prestazioni dovrà essere emessa unicamente dalla società mandataria del Raggruppamento.
- 14.2** Il pagamento delle fatture avverrà esclusivamente in favore della società mandataria del Raggruppamento.

#### 15 Oneri, obblighi spese ed adempimenti a carico dell'impresa

- 15.1** E' a carico dell'Appaltatore, e quindi è compreso e compensato dai prezzi contrattuali, qualsivoglia responsabilità e/o onere e/o obbligo e/o spesa e/o adempimento di qualunque genere e natura, nessuno escluso, anche se non previsto nel presente Capitolato ma che comunque l'Appaltatore debba sostenere o abbia sostenuto per qualsivoglia motivo connesso o derivante, sia direttamente che indirettamente, dall'obbligo di esecuzione puntuale ed a perfetta regola d'arte, nell'assoluto rispetto della vigente normativa in vigore e di quelle che dovessero essere emanate nel corso della durata del contratto, nonché nel rispetto del presente Capitolato.

#### 16 Contabilizzazione, fatturazione e pagamenti

- 16.1** La fatturazione dei compensi dovuti avverrà secondo le seguenti scadenze temporali: una fattura per ogni consegna effettuata.  
Il pagamento delle fatture, fiscalmente regolarizzate, sarà effettuato mediante una delle seguenti modalità:
- a) a mezzo accreditamento in conto corrente postale intestato all'Appaltatore, i cui estremi dovranno essere indicati in fattura,
  - b) a mezzo accreditamento in conto corrente bancario intestato all'Appaltatore, i cui estremi dovranno essere indicati in fattura.
- 16.2** Per il pagamento delle fatture si applica il D.lgs 231/2002 così come modificato dal D.lgs n.192/2012. Le fatture saranno liquidate subordinatamente al *benestare*, da parte del Responsabile del Servizio del Committente, in ordine:
- a) alla esattezza degli importi delle fatture relative al periodo di riferimento, per quanto attinente alle prestazioni effettivamente rese;
  - b) alla sussistenza di motivi per l'applicazione di penalità.
- In presenza di una delle condizioni previste al precedente punto, gli importi relativi saranno detratti in ordine prioritario:
- 1) dalle altre fatture, relative al servizio ammesse al pagamento;
  - 2) dalla cauzione, nel qual caso la medesima deve essere reintegrata fino alla concorrenza del 100% dell'importo prescritto.
- 16.3** In caso di RTI, la fatturazione degli importi sarà effettuata separatamente sulla base dei lavori/servizi prestati dalle singole aziende costituenti il RTI, fermo il pagamento alla mandataria. A tale scopo tutte le fatture delle componenti il RTI dovranno indicare l'IBAN intestato alla mandataria. Le fatture devono essere inviate a mezzo PEC all'indirizzo pec.fatture@cotral.legalmail.it



## 17 Risoluzione del contratto

**17.1** Ferma restando l'applicazione delle penalità e il risarcimento del danno, il Committente avrà facoltà di risolvere il contratto, per fatto o causa dell'Appaltatore, nei casi di:

- a. raggiungimento di un importo complessivo di penalità applicate pari al 10% (dieci per cento) dell'importo contrattuale;
- b. verificarsi di 2 inesatti adempimenti contrattuali, che causino danno patrimoniale, sanzioni a carico del Committente, ritardi nel rispetto delle scadenze di legge e normativa complementare;
- c. cessione totale o parziale del contratto;
- d. mancato reintegro della cauzione definitiva;
- e. azione giudiziaria nei confronti del Committente per causa dell'Appaltatore;
- f. avvio di procedure concorsuali
- g. frode, colpa grave, grave negligenza.

**17.2** In ogni altro caso di riscontro, con notevole frequenza o con caratteristiche di particolare rilevanza, di disservizi, anomalie, negligenza, mancata rispondenza del servizio/fornitura effettuato ai requisiti e prescrizioni del presente Capitolato, il Committente procederà a diffidare l'Appaltatore mediante ingiunzione recante il termine perentorio entro cui debbono cessare le cause che motivarono la diffida, nonché l'avvertimento che - in caso di inosservanza - si darà luogo alla risoluzione del contratto in danno dell'Appaltatore. Il permanere delle stesse cause che motivarono la diffida, sotto pena di risoluzione, oltre i termini indicati nella diffida medesima, così come il ripetersi delle stesse cause, costituirà motivo di risoluzione del contratto in danno dell'Appaltatore.

**17.3** La risoluzione dà diritto al Committente di rivalersi su eventuali crediti dell'Appaltatore, nonché sulla cauzione prestata, incamerandola per intero.

Con la risoluzione del contratto, sorge nel Committente il diritto ad affidare l'appalto a terzi, in danno dell'Appaltatore.

L'affidamento dell'appalto a terzi, per il periodo necessario allo svolgimento delle procedure di gara, può avvenire mediante stipula di un nuovo contratto da stipulare con il concorrente posto al secondo posto della graduatoria finale di aggiudicazione ovvero mediante procedura negoziata o, entro i limiti prescritti, mediante sistema in economia, stante l'esigenza di limitare le conseguenze dei ritardi connessi con la risoluzione del contratto, salvo avviare la procedura di gara per l'appalto definitivo.

L'affidamento a terzi viene notificato all'Appaltatore nelle forme prescritte, con successiva comunicazione verrà comunicato l'importo del danno che le sarà addebitato per i maggiori oneri sostenuti dall'Amministrazione rispetto al compenso pattuito nel contratto risolto.

Tali somme sono prelevate da eventuali crediti dell'Appaltatore e, ove questi non siano sufficienti, dal deposito cauzionale, senza pregiudizio dei diritti del Committente sui beni dell'Appaltatore.

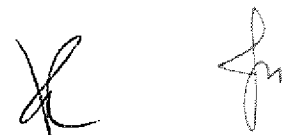
Nel caso di minore spesa, nulla compete all'Appaltatore.

L'esecuzione in danno non esime l'Appaltatore dalle responsabilità civili e penali in cui lo stesso possa incorrere a norma di legge per i fatti che hanno motivato la risoluzione.

La risoluzione del contratto viene dichiarata con provvedimento amministrativo a firma del medesimo soggetto che ha sottoscritto il contratto.

L'emissione del provvedimento amministrativo viene notificata all'Appaltatore.

La risoluzione del contratto, per fatto o causa dell'Appaltatore, comporta l'incameramento della cauzione definitiva, fatta salva ogni azione per il risarcimento dei maggiori danni arrecati al Committente.



## 18 Recesso

**18.1** Il Committente può recedere dal contratto:

- a) per giusta causa;
- b) per motivi di pubblico interesse;
- c) in caso di revoca delle autorizzazioni amministrative necessarie per l'espletamento del servizio;
- d) per ritardata comunicazione della cessione dell'azienda, del ramo di attività o del mutamento della specie giuridica;
- e) in caso di fallimento dell'Appaltatore;
- f) in caso di fallimento dell'impresa mandataria del raggruppamento o in caso di interdizione o inabilitazione del titolare, se trattasi di impresa individuale, qualora l'Amministrazione non intenda avvalersi della facoltà di proseguire il contratto con altra impresa del gruppo o altra, in possesso dei prescritti requisiti di idoneità, entrata nel gruppo in dipendenza di una delle cause predette, che sia designata mandataria nei modi prescritti;
- g) in caso di concordato preventivo, di stato di moratoria e di conseguenti atti di sequestro o di pignoramento a carico dell'impresa;
- h) in caso di morte dell'imprenditore, ove la considerazione della sua persona appaia motivo di determinante garanzia;
- i) in caso di morte di qualcuno dei soci e il Committente non ritenga di continuare il rapporto contrattuale con gli altri soci;
- l) in caso di morte di qualcuno dei soci accomandatari e il Committente non ritenga di continuare il rapporto contrattuale con gli altri soci;
- m) in caso di morte del titolare dell'impresa mandataria di un raggruppamento, ove costituita in impresa individuale, qualora il Committente non intenda avvalersi della facoltà di proseguire il contratto con altra, in possesso dei prescritti requisiti di idoneità, entrata nel gruppo in dipendenza della causa predetta, che sia designata mandataria nei modi prescritti.

**18.2** Il recesso avrà effetto dal giorno in cui la volontà di recedere sarà ricevuta dall'Appaltatore.

Dalla data di efficacia del recesso, l'Appaltatore dovrà cessare tutte le prestazioni assicurando, tuttavia che tale cessazione non comporti danno alcuno al Committente. In caso di recesso da parte del Committente, l'Appaltatore ha diritto al pagamento dei servizi prestati, purché erogati correttamente ed a regola d'arte, secondo il corrispettivo e le condizioni previste nel contratto, rinunciando espressamente, ora per allora, a qualsiasi ulteriore eventuale pretesa anche di natura risarcitoria ed a ogni ulteriore compenso o indennizzo e/o rimborso delle spese, anche in deroga a quanto previsto dall'art. 1671 cod. civ.

## 19 Divieto di cessione dell'appalto

**19.1** E' vietata la cessione, anche parziale, del contratto.

## 20 Cessione dei crediti

**20.1** La cessione dei crediti per i corrispettivi delle prestazioni comprese nel contratto oggetto del presente Capitolato è consentita nei casi, entro i limiti e con le modalità stabilite nell'art. 106 comma 13 del D.Lgs n. 50/2016.



## 21 Cauzione definitiva

- 21.1** A garanzia degli impegni assunti l'Appaltatore dovrà costituire, prima di iniziare l'esecuzione del contratto, una garanzia fideiussoria per un importo pari al 10% dell'importo contrattuale, al netto di IVA, ai sensi dell'art. 103 del D.Lgs n. 50/2016 e con le modalità ivi stabilite.  
Essa prevede espressamente la rinuncia al beneficio della preventiva escussione del debitore principale ai sensi dell'art. 1944, comma 2 c.c., la rinuncia all'eccezione di cui all'art. 1957 comma 2 c.c., nonché l'operatività della garanzia stessa entro quindici giorni, a semplice richiesta scritta del Committente.
- 21.2** La cauzione resta versata per tutta la durata del rapporto contrattuale ed anche dopo la conclusione del medesimo, sino alla conclusione degli adempimenti di fine contratto e comunque alla definizione di tutte le pendenze.
- 21.3** Il Committente potrà trattenere sull'ammontare della cauzione definitiva i crediti vantati nei confronti dell'Appaltatore e derivanti dal contratto di appalto.
- 21.4** L'Appaltatore è obbligato, entro 10 giorni dalla comunicazione del Committente, a reintegrare la cauzione definitiva qualora il Committente, in mancanza di corrispettivi non ancora pagati, porti in detrazione le eventuali penali dalla cauzione.  
In caso di risoluzione del contratto per inadempienze dell'Appaltatore, il Committente tratterrà, a titolo di penale e fatto salvo il diritto al risarcimento di eventuali maggiori danni, la somma costituente il deposito cauzionale.
- 21.5** La cauzione definitiva sarà restituita o svincolata senza interessi, dopo la scadenza del rapporto contrattuale, ivi compresa l'eventuale proroga e termini di garanzia e comunque al termine delle operazioni di fine contratto, entro 30 gg. dalla richiesta dell'Appaltatore, sempre che non sussistano controversie o pendenze di sorta.

## 22 Riservatezza

- 22.1** L'Appaltatore ha l'obbligo di mantenere e di far mantenere riservati i dati e le informazioni di cui venga in possesso, di non divulgarli in alcun modo e in qualsiasi forma e di non farne oggetto di utilizzazione a qualsiasi titolo per scopi diversi da quelli strettamente necessari all'esecuzione delle prestazioni contrattuali.
- 22.2** Detto obbligo sussiste, altresì, relativamente a tutto il materiale originario o predisposto in esecuzione delle prestazioni contrattualmente stabilite.
- 22.3** L'Appaltatore è, inoltre, responsabile per l'esatta osservanza da parte dei propri dipendenti, consulenti e collaboratori di quest'ultimi, fornitori, nonché di subappaltatori e dei dipendenti, consulenti e collaboratori di quest'ultimi, degli obblighi di riservatezza anzidetti.
- 22.4** In caso di inosservanza degli obblighi di riservatezza, il Committente ha la facoltà di risolvere di diritto il contratto stipulato, fermo restando il risarcimento, da parte dell'Appaltatore, di tutti i danni derivanti.  
La violazione dei disposti del presente articolo, da parte sia dell'Appaltatore che del proprio personale, costituirà uno dei motivi di giusta causa di risoluzione del contratto.





**22.5** L'Appaltatore assume ogni responsabilità conseguente all'uso di dispositivi o all'adozione di soluzioni tecniche o di altra natura che violino diritti di brevetto, di autore ed in genere di privativa altrui.

**22.6** Qualora venga promossa nei confronti del Committente azione giudiziaria da parte di terzi, l'Appaltatore manterrà e terrà indenne il Committente assumendo a proprio carico tutti gli oneri conseguenti, inclusi i danni verso terzi, le spese giudiziarie e legali a carico del Committente, fermo restando il diritto al risarcimento del danno nel caso in cui la pretesa azionata sia fondata.

### **23** Trattamento dei dati personali

**23.1** Il Committente è titolare del trattamento dei dati personali secondo le norme vigenti e per le finalità connesse all'appalto. L'Appaltatore ha la facoltà di esercitare i diritti previsti dal D.Lgs 30 giugno 2003 n. 196.

### **24** Foro competente

Per ogni controversia sarà competente, in via esclusiva, il Foro di Roma.

*Allegato 1 – Impianti e Depositi CoTraL punti di destinazione*



**ALLEGATO 1**

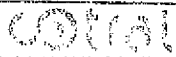
<b>IMPIANTO</b>	<b>INDIRIZZO</b>
Civita Castellana	Via Terni Km 1+500 - Loc. Castel D'Ettore
Civitavecchia	Via Braccianese Claudia Km 54
Colleferro	Via Casilina Km 51+400
Collegiove	Strada Provinciale Turanense Km 37+500 - Loc. Casali
Fiuggi	SS 155 Km 25+500
Frosinone	Via Del Casale, 33
Genazzano	Via Della Stazione snc
Latina	Via Ofano snc
Laurentina	c/o nodo di scambio Laurentina
Madonna del Piano	Via Del Formello - fraz. Castro dei Volsci
Montalto	Via Aurelia Km 108+500
Nettuno	Via della Liberazione, 136
Palombara	Viale Rieti, 2
Poggio Mirteto	Strada Provinciale Monteroso - Loc. Capo D'Acqua
Ponte Mammolo	Via Tiburtina s.n.c. (Stazione Metro Ponte Mammolo)
Priverno	SP Madonna Delle Grazie snc
Rieti	Via Donatori di Sangue snc
San Giuseppe	Via Vittorio Veneto, 106
Sora	Via Villa Carrara
Subiaco	Via Cesare Battisti, 194
Terracina	Via Delle Industrie, 5
Tivoli	Via Empolitana Km 2+700 - Loc. Castel Madama
Velletri	Via Appia Nuova Km 44+400
Villa S Lucia	Via Casilina Nord KM 133+500
Viterbo/Cassia	Via Cassia Nord KM88+200





**Specifica Tecnica**

**Fluido refrigerante e anticongelante/protettivo  
a base di glicole etilenico per circuito raffreddamento motori**

  
 SERVIZIO ACQUISTI GARE e CONTRATTI  
 25 OTT. 2017  
 Segretaria Prot. G. Ferraro

1 di 3	3.0	09/10/2017	DOC N° 132 DM ST 10.17	DIREZIONE MANUTENZIONE AUTOBUS	
Pag	Rev	Data		<i>D. Mancusi</i>	<i>G. Ferraro</i>

## INDICE

1.	SCOPO.....	2
2.	OGGETTO.....	2
3.	CARATTERISTICHE E SPECIFICHE DEL PRODOTTO.....	2
4.	DOCUMENTAZIONE.....	2
5.	VERIFICHE.....	3
6.	CONSEGNA DEL PRODOTTO.....	3
7.	CONFEZIONAMENTO.....	3
8.	PENALI.....	3

### 1. SCOPO

Il presente documento definisce le caratteristiche chimico-fisiche e di fornitura del fluido refrigerante e anticongelante/protettivo a base di glicole etilenico per sistemi di raffreddamento motore da utilizzare sul parco bus di CoTraL SpA.

### 2. OGGETTO

CoTraL richiede un fluido refrigerante e anticongelante/protettivo per radiatori idoneo per l'uso sull'intero parco bus di seguito rappresentato:

- BREDAMENARINI M240/SLLIS
- FIAT 315.8.17
- FIAT 315.8.17/T-MENARINI C 17-S/RFT
- INBUS S210177LS
- IRISBUS 389E/DA
- IRISBUS ARWAY
- IVECO 370.12L25
- IVECO 370S12L25
- IVECO 380.12.35
- MAN AG A20 LION'S CITY
- NEOPLAN CENTROLINER N4426/3
- ORLANDI 370E.9.27
- TEMSA SAFARI 10.66
- TOVARNA VOZIL MARIBOR B4 080 TS

### 3. CARATTERISTICHE E SPECIFICHE DEL PRODOTTO

Le caratteristiche del prodotto dovranno essere conformi a quanto previsto nella CUNA NC 956-16; la CUNA NC 956-16 dovrà essere presente tra le specifiche riportate nella Scheda Tecnica del prodotto offerto.

### 4. DOCUMENTAZIONE

CoTraL richiede, all'atto della presentazione dell'offerta, la trasmissione della documentazione seguente:

1. Certificazione di Qualità UNI EN ISO 9001:2008 della Ditta Fornitrice;
2. Certificazione di Qualità UNI EN ISO 9001:2008 dell'Azienda Produttrice del prodotto;
3. Scheda tecnica vigente relativa al liquido antigelo offerto;
4. Scheda di sicurezza a norma di legge vigente relativa al liquido antigelo offerto.

2 di 3	3.0	09/10/2017	DOC N° 132 DM ST 10.17	DIREZIONE MANUTENZIONE AUTOBUS	
Pag	Rev	Data		<i>D. Marucci</i>	<i>G. Ferraro</i>

## 5. VERIFICHE

Tra l'aggiudicazione provvisoria e l'aggiudicazione definitiva, CoTraL si riserva di verificare l'originalità della documentazione di cui all'art. 4.

Tra l'aggiudicazione definitiva e l'inizio della fornitura, CoTraL si riserva di effettuare delle verifiche su un campione del prodotto offerto.

Nel corso della fornitura, CoTraL si riserva di effettuare analisi su campioni del prodotto fornito.

## 6. CONSEGNA DEL PRODOTTO

Il liquido antigelo oggetto della fornitura dovrà essere consegnato dalla Ditta Fornitrice, a terra ed a sue spese, c/o i magazzini/impianti COTRAL (Allegato del capitolato speciale), secondo le seguenti modalità operative di fornitura: il termine minimo entro il quale potrà essere richiesta la Consegna è di giorni 10; il termine massimo entro il quale dovrà essere consegnato il prodotto verrà indicato nell'ordine. A partire dal giorno successivo a quello indicato nell'ordine verranno conteggiate le penalità. Il quantitativo minimo che potrà essere richiesto per la consegna nel singolo impianto è fissato in n° 2 fusti.

## 7. CONFEZIONAMENTO

L'etichettatura e l'imballaggio dovranno essere a norma di legge.

Il fluido refrigerante e anticongelante/protettivo dovrà essere fornito in fusti da 200 litri circa.

I fusti dovranno essere opportunamente imballati e, se necessario, confezionati su appositi supporti tali da consentirne il trasporto e la movimentazione in sicurezza e tali da ridurre i rischi per l'ambiente.

## 8. PENALI

### a) PENALE PRODOTTO FORNITO NON CONFORME

Nell'eventualità in cui, in seguito a collaudi di accettazione e/o ulteriori verifiche da parte di CoTraL su campioni del prodotto fornito, dovesse risultare che l'olio motore non è conforme a quanto richiesto:

- verrà rigettata la fornitura e la stessa verrà considerata non fornita fino alla nuova consegna del prodotto conforme, facendo così maturare penalità per ritardata/mancata consegna (vedi PENALE PER RITARDATA CONSEGNA p.to b.);
- verrà applicata una penale pari al 10% del valore economico della fornitura non conforme;
- verranno addebitate le spese sostenute da CoTraL per effettuare le analisi chimico-fisiche.

Se, in seguito all'utilizzo dell'olio fornito non conforme, si riscontrasse un danno al bus riconducibile all'olio stesso, verrà addebitato alla Ditta Fornitrice sia il costo della riparazione del/i bus, sia il danno aziendale subito per il fermo bus e pari a € 600,00 per giorno per vettura (non saranno computate le frazioni di giorno).

### b) PENALE PER RITARDATA CONSEGNA

Qualora il prodotto venisse consegnato in ritardo rispetto alle modalità di fornitura previste, CoTraL applicherà una penale pari al 3% del valore economico del prodotto non consegnato per ogni giorno lavorativo di ritardo, fino al 3° giorno. Superato il 3° giorno di ritardo, il prodotto verrà considerato come non consegnato (vedi PENALE PER MANCATA CONSEGNA p.to c.).

### c) PENALE PER MANCATA CONSEGNA

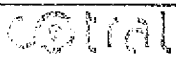
Oltre il 3° giorno di ritardo nella consegna del prodotto rispetto alle modalità di fornitura previste, lo stesso verrà considerato come non consegnato; in tal caso CoTraL, oltre all'addebito della penalità maturata per ritardata consegna (pari al 30% del valore economico del non consegnato), si riserva il diritto di approvvigionarsi presso altro fornitore addebitando alla Ditta le maggiori spese sostenute per l'approvvigionamento stesso.

L'importo complessivo delle penali non potrà superare i limiti previsti per legge, superati i quali, CoTraL si riserva la facoltà di annullare la commessa.

3 di 3	3.0	09/10/2017	DOC N° 132 DM ST 10.17	DIREZIONE MANUTENZIONE AUTOBUS	
Pag	Rev	Data		<i>D. Maruccci</i>	<i>G. Ferraro</i>



**Specifica Tecnica**  
**Olio per motori diesel**

 SERVIZIO ACQUISTI GARE e CONTRATTI
25 OTT, 2017
Segretario Fin. <u>          Galle          </u>

1 di 4	3.0	09/10/2017	DOC N° 136 DM ST 10.17	DIREZIONE MANUTENZIONE AUTOBUS		
Pag	Rev	Data		<i>D. Martucci</i>	<i>G. Ferraro</i>	

## INDICE

1. SCOPO.....	2
2. OGGETTO.....	2
3. GRADO SAE, SPECIFICHE ED APPROVAZIONI DEL PRODOTTO .....	3
4. DOCUMENTAZIONE.....	3
5. VERIFICHE.....	3
6. CONSEGNA DEL PRODOTTO.....	4
7. CONFEZIONAMENTO.....	4
8. SMALTIMENTO OLIO ESAUSTO .....	4
9. PENALI .....	4

### 1. SCOPO

Il presente documento definisce le caratteristiche chimico-fisiche e di fornitura dell'olio per motori diesel da utilizzare sul parco bus di CoTraL SpA.

### 2. OGGETTO

CoTraL richiede un olio per motori diesel idoneo per l'uso sul parco bus di seguito elencato:

TIPO BUS	TIPO MOTORE	NORM. EURO
• FIAT 315.8.17	IVECO 8060.24	euro 0
• FIAT 315.8.17/T-MENARINI C 17-S/RFT	IVECO 8060.24S	euro 0
• INBUS S210177LS	UNIC 8220.12	euro 0
• IVECO 370.12L25	FIAT 8210.02B	euro 0
• IVECO 370S12L25	FIAT 8210.02 FIAT 8210.02B	euro 0
• ORLANDI 370E.9.27	IVECO 8360.46V.425	euro 2
• IVECO 380.12.35	IVECO 8460.731.41S	euro 2
• BREDAMENARINI M240/SI.LIS	MB OM 906 LA III/4	euro 3
• IRISBUS 389E/DA	IVECO Cursor 8 F2BE0682B	euro 3
• IRISBUS ARWAY	IVECO Cursor 8 F2BE3682A	euro 4
• NEOPLAN CENTROLINER N4426/3	DAIMLER CHRYSLER OM 501 LA.III/11	euro 3
• TEMSA SAFARI 10.66	MAN D2066 LOH 02	euro 4

2 di 4	3.0	09/10/2017	DOC N° 136 DM ST 10.17	DIREZIONE MANUTENZIONE AUTOBUS		
Pag	Rev	Data		<i>D. Marcusci</i>	<i>G. Ferraro</i>	

### 3. GRADO SAE, SPECIFICHE ED APPROVAZIONI DEL PRODOTTO

CoTraL richiede olio a base sintetica appartenente al gruppo IV e/o V, idoneo sia per sistemi motoristici a basso impatto ambientale (EURO IV e superiori) che per motorizzazioni di vecchia generazione, formulato per essere utilizzato su veicoli alimentati a gasolio miscelato con biodiesel nei limiti di legge.

Il prodotto dovrà essere rispondente al grado SAE ed alle specifiche seguenti:

Grado SAE
SAE 5W-30

Specifiche
ACEA E4 e/o E6
ACEA E7 e/o E9

Il prodotto dovrà, inoltre, avere le seguenti approvazioni:

Approvazioni
MB-Approval 228.5 o MB-Approval 228.51
MAN M 3277 o MAN M 3477

Grado SAE, specifiche ed approvazioni dovranno essere presenti nella Scheda Tecnica vigente.

L'olio offerto dovrà essere presente nelle vigenti liste di lubrificanti elencati nelle approvazioni di cui sopra e consultabili sui siti <https://my.man-mn.com/portal/irj/asp> e <http://bevo.mercedes-benz.com>.

### 4. DOCUMENTAZIONE

CoTraL richiede, all'atto della presentazione dell'offerta, la trasmissione della seguente documentazione:

1. Certificazione di Qualità UNI EN ISO 9001:2008 della Ditta Fornitrice;
2. Certificazione di Qualità UNI EN ISO 9001:2008 dell'Azienda Produttrice del prodotto;
3. Scheda tecnica vigente relativa all'olio per motori diesel offerto;
4. Scheda di sicurezza a norma di legge vigente relativa all'olio per motori diesel offerto;
5. Dichiarazioni della Ditta Fornitrice attestante l'appartenenza della base utilizzata nell'olio offerto al gruppo IV e/o V.

### 5. VERIFICHE

Tra l'aggiudicazione provvisoria e l'aggiudicazione definitiva, CoTraL si riserva di verificare l'originalità della documentazione di cui all'art. 4.

Tra l'aggiudicazione definitiva e l'inizio della fornitura, CoTraL si riserva di effettuare delle verifiche su un campione del prodotto offerto.

Nel corso della fornitura, CoTraL si riserva di effettuare analisi sui campioni del prodotto fornito.

3 di 4	3.0	09/10/2017	DOC N° 136 DM ST 10.17	DIREZIONE MANUTENZIONE AUTOBUS		
Pag	Rev	Data		D. Mancucci	G. Ferraro	



## 6. CONSEGNA DEL PRODOTTO

L'olio per motori diesel oggetto della fornitura dovrà essere consegnato dalla Ditta Fornitrice, a terra ed a sue spese, c/o i magazzini/ impianti COTRAL (indicati nell'allegato del capitolato speciale), secondo le seguenti modalità operative di fornitura: il termine minimo entro il quale potrà essere richiesta la Consegna è di giorni 10; il termine massimo entro il quale dovrà essere consegnato il prodotto verrà indicato nell'ordine. A partire dal giorno successivo a quello indicato nell'ordine verranno conteggiate le penalità. Il quantitativo minimo che potrà essere richiesto per la consegna nel singolo impianto è fissato in n° 2 fusti.

## 7. CONFEZIONAMENTO

L'etichettatura e l'imballaggio dovranno essere a norma di legge.

L'olio motore dovrà essere fornito in fusti da 200 litri circa.

I fusti dovranno essere opportunamente imballati e, se necessario, confezionati su appositi supporti tali da consentire il trasporto e la movimentazione in sicurezza e tali da ridurre i rischi per l'ambiente.

## 8. SMALTIMENTO OLIO ESAUSTO

La Ditta concorrente nel prezzo offerto deve includere l'aliquota prevista dalla legge per lo smaltimento degli oli esausti attraverso il COOU (Consorzio Obbligatorio degli oli usati).

## 9. PENALI

### a) PENALE PRODOTTO FORNITO NON CONFORME

Nell'eventualità in cui, in seguito a collaudi di accettazione e/o ulteriori verifiche da parte di CoTraL su campioni del prodotto fornito, dovesse risultare che l'olio motore non è conforme a quanto richiesto:

- verrà rigettata la fornitura e la stessa verrà considerata non fornita fino alla nuova consegna del prodotto conforme, facendo così maturare penalità per ritardata/mancata consegna (vedi PENALE PER RITARDATA CONSEGNA p.to b.);
- verrà applicata una penale pari al 10% del valore economico della fornitura non conforme;
- verranno addebitate le spese sostenute da CoTraL per effettuare le analisi chimico-fisiche.

Se, in seguito all'utilizzo dell'olio fornito non conforme, si riscontrasse un danno al bus riconducibile all'olio stesso, verrà addebitato alla Ditta Fornitrice sia il costo della riparazione del/i bus, sia il danno aziendale subito per il fermo bus e pari a € 600,00 per giorno per vettura (non saranno computate le frazioni di giorno).

### b) PENALE PER RITARDATA CONSEGNA

Qualora l'olio motore venisse consegnato in ritardo rispetto alle modalità di fornitura previste, CoTraL applicherà una penale pari al 3% del valore economico del prodotto non consegnato per ogni giorno lavorativo di ritardo, fino al 3° giorno. Superato il 3° giorno di ritardo, il prodotto verrà considerato come non consegnato (vedi PENALE PER MANCATA CONSEGNA p.to c.).

### c) PENALE PER MANCATA CONSEGNA

Oltre il 3° giorno di ritardo nella consegna del prodotto rispetto alle modalità di fornitura previste, lo stesso verrà considerato come non consegnato; in tal caso CoTraL, oltre all'addebito della penalità maturata per ritardata consegna (pari al 10% del valore economico del non consegnato), si riserva il diritto di approvvigionarsi presso altro fornitore addebitando alla Ditta le maggiori spese sostenute per l'approvvigionamento stesso.

L'importo complessivo delle penali non potrà superare i limiti previsti per legge, superati i quali, CoTraL si riserva la facoltà di annullare la commessa.

4 di 4	3.0	09/10/2017	DOC N° 136	DIREZIONE MANUTENZIONE AUTOBUS		
Pag	Rev	Data	DM ST 10.17	<i>D. Maruccci</i>	<i>G. Ferraro</i>	



**Specifica Tecnica**  
**Olio per differenziali**

<p><b>CoTral</b> SERVIZIO ACQUISTI GARE e CONTRATTI</p>
<p>25 OTT. 2017</p>
<p>Segretario Prot. <u>681/E</u></p>

1 di 4	1.0	09/10/2017	DOC N° 133 DM ST 10.17	DIREZIONE MANUTENZIONE AUTOBUS		
Pag	Rev	Data		<i>D. Marcucci</i>	<i>G. Ferraro</i>	

## INDICE

1. SCOPO.....	2
2. OGGETTO.....	2
3. CARATTERISTICHE, CLASSIFICAZIONE API E GRADO SAE DEL PRODOTTO.....	3
4. DOCUMENTAZIONE.....	3
5. VERIFICHE.....	3
6. CONSEGNA DEL PRODOTTO.....	3
7. CONFEZIONAMENTO.....	3
8. SMALTIMENTO OLIO ESAUSTO.....	4
9. PENALI.....	4

### 1. SCOPO

Il presente documento definisce le caratteristiche di fornitura dell'olio per differenziali da utilizzare sul parco bus di CoTraL SpA.

### 2. OGGETTO

CoTraL richiede un olio idoneo per l'uso sulle tipologie di differenziali di seguito elencate:

TIPO BUS	TIPO DIFFERENZIALE
• IVECO 370S12L25	ROCKWELL 10/43
• IVECO 370S12L25 Menarini	ROCKWELL 11/41
• ORLANDI 370SE.9.27	ROCKWELL
• IVECO 380.12.35	ROCKWELL 153
• BREDAMENARINI M240/SI.L1S	MERITOR IPA U720
• IRISBUS 389E/DA	MERITOR U167E
• IRISBUS ARWAY	MERITOR U167E
• NEOPLAN CENTROLINER N4426/3	ZF AV132
• TEMSA SAFARI 10.66	MAN HOY 1175-03
• MAN LION'S CITY A 20 LPG	ZF AV132
• TOVARNA VOZIL MARIBOR B4 080 TS	MAN HOY 0925

2 di 4	1.0	09/10/2017	DOC N° 133 DM 5T 10.17	DIREZIONE MANUTENZIONE AUTOBUS		
Pag	Rev	Data		D. Marzucci	G. Ferraro	